

ÍCONOS

REVISTA DE CIENCIAS SOCIALES

No. 41, Septiembre 2011
ISSN 1390-1249
CDD 300.5 / CDU 3 / LC H8 .S8 F53
Vol. 15, Issue 3, September, 2011
Quito – Ecuador



FLACSO
ECUADOR

Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales
Sede Ecuador

ÍCONOS. Revista de Ciencias Sociales

Número 41, septiembre 2011

Quito-Ecuador

ISSN: 1390-1249 / CDD: 300.5 / CDU: 3 / LC: H8 .S8 F53

(Vol. 15, Issue 3, Sep. 2011)

Íconos, Revista de Ciencias Sociales es una publicación de Flacso-Ecuador. Fue fundada en 1997 con el fin de estimular una reflexión crítica desde las ciencias sociales sobre temas de debate social, político, cultural y económico del país, la región andina y América Latina en general. La revista está dirigida a la comunidad científica y a quienes se interesen por conocer, ampliar y profundizar, desde perspectivas académicas, estos temas. *Íconos* se publica cuatrimestralmente en los meses de enero, mayo y septiembre.

Íconos. Revista de Ciencias Sociales hace parte de las siguientes bases, catálogos e índices:

CLASE, Citas Latinoamericanas en Ciencias Sociales – UNAM, México.

e-revist@s, Plataforma Open Access de Revistas Científicas Españolas y Latinoamericanas – CSIC, España.

DIALNET – Universidad de la Rioja, España.

DOAJ, Directory of Open Access Journal – Lund University Libraries, Suecia.

FLACSO-Andes – FLACSO, Ecuador

Fuente Académica – EBSCO Information Service, Estados Unidos.

HAPI, Hispanic American Periodical Index – UCLA, Estados Unidos.

Informe Académico – Thompson Gale, Estados Unidos.

LATINDEX, Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas, de América Latina, el Caribe, España y Portugal – México

RedAlyC, Red de Revistas Científicas de América Latina y el Caribe – UAEM, México.

Sociological Abstracts – CSA-ProQuest, Estados Unidos.

Ulrich's Periodical Directory – CSA-ProQuest, Estados Unidos.

Los artículos que se publican en la revista son de responsabilidad exclusiva de sus autores; no reflejan necesariamente el pensamiento de *Íconos*.

Todos los textos e imágenes incluidos en esta obra están registrados bajo la licencia Reconocimiento No-Comercial No-Obras Derivadas 3.0 de *Creative Commons* Ecuador (cc by-nc-nd). <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/ec/>

Director de Flacso-Ecuador: Adrián Bonilla

Director de Íconos: Mauro Cerbino

Editora de Íconos: María Pía Vera

Asistentes editoriales: Ana Cristina Benavides – Diana Jaramillo – Inés Luna

Comité editorial: Catalina León (U. de Cuenca, Ecuador), Franklin Ramírez (FLACSO), Gioconda Herrera (FLACSO), Hernán Ibarra (CAAP), Hugo Jácome (FLACSO), Liisa North (U. York, Canadá), Liset Coba (U. Católica del Ecuador), Susana Wappenstein (FLACSO), Víctor Bretón (U. Lleida, España).

Comité asesor internacional: Andrés Guerrero (España), Blanca Muratorio (U. Vancouver, Canadá), Bruce Bagley (U. Miami, EEUU), Carlos de Mattos (PUC, Chile), Flavia Freidenberg (U. Salamanca, España), Francisco Rojas (Flacso, Costa Rica), Javier Auyero (UT- Austin, EEUU), Joan Martínez Alier (U. Barcelona, España), Joan Pujadas (U. Rovira i Virgili, España), Magdalena León (U. Nacional, Colombia), Rob Vos (ISS, Holanda), Roberto Follari (U. Cuyo, Argentina), Lorraine Nencel (CEDLA, Holanda), Cecilia Méndez (U. California, Santa Bárbara, EEUU), Luca Queirolo (U. de Génova), Carmen Deer (U. de Florida).

Coordinadores del dossier “Re-pensar el Archivo”: María Elena Bedoya y Susana Wappenstein

Ensayo gráfico: Juanpablo Ordóñez y Melina Wazhima Monné

Imagen de portada: Juanpablo Ordoñez

Diseño y diagramación: Antonio Mena

Impresión: Rispergraf

Envío de artículos, información, solicitud de canje: revistaiconos@flacso.org.ec

Suscripciones, pedidos y distribución: lalibreria@flacso.org.ec

©FLACSO-Ecuador

Casilla: 17-11-06362

Dirección: Calle La Pradera E7-174 y Av. Diego de Almagro, Quito-Ecuador

www.flacso.org.ec/html/iconos.html

Teléfonos: +593-2 323-8888 Fax: +593-2 323-7960

CDD 300.5, CDU 3, LC: H8 .S8 F53

Íconos: revista de ciencias sociales. –Quito: Flacso-Ecuador, 1997-

v. : il. ; 28 cm.

Ene-Abr. 1997-

Cuatrimstral- enero-mayo-septiembre

ISSN: 1390-1249

1. Ciencias Sociales. 2. Ciencias Sociales-Ecuador. I. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (Ecuador)

ÍCONOS

REVISTA DE CIENCIAS SOCIALES

No. 41, Septiembre 2011
ISSN 1390-1249
CDD 300.5 / CDU 3 / LC H8 .S8 F53
Vol. 15, Issue 3, September, 2011
Quito – Ecuador

Sumario

Dossier

(Re)Pensar el archivo

Presentación del Dossier 11-16
María Elena Bedoya y Susana Wappenstein

Archivo, memoria e historia: cruzamientos y abordajes

Eduardo Ismael Murguía 17-37

Archivo universal y derechos humanos:

un estudio visual sobre la dialéctica de la mirada 39-55
Cristián Gómez Moya

Más allá de los fines del derecho:

expedientes, burocracia y conocimiento legal 57-72
Leticia Barrera

Del esoterismo al marketing:

aproximaciones en torno a los archivos de la Comintern 73-88
Daniel Kerssfield

La experiencia de mujeres con discapacidades

en los proyectos archivísticos del siglo XXI 89-107
Dora Inés Munévar M.

Visual emergente

- AMAME (Archivo de la Memoria Audiovisual de la Migración Ecuatoriana)** 107-124
Juanpablo Ordóñez y Melina Wazhima

Debate

- Comentarios al dossier “Nuevas instituciones democráticas y participativas en América Latina”** 127-133
Santiago Ortiz Crespo

Temas

- Organizaciones y Problemas Sociales. Una aproximación sistémica** 137-152
Juan Pablo Gonnet

- La práctica del fútbol entre mujeres bolivianas en Sevilla. Redes sociales, trayectorias migratorias y relaciones de género** 153-169
Juliane Müller

Reseñas

- Silvia Rivera Cusicanqui
“Ch’ixinakax utxiwa: una reflexión sobre prácticas y discursos descolonizadores” – **Marcos Monsalvo** 173-175

- José Fernando Serrano Amaya, María Yaneth Pinilla Alfonso, Marco Julián Martínez Moreno, Fidel Alejandro Ruíz Caicedo
“Panorama sobre Derechos Sexuales y Reproductivos y Políticas Públicas en Colombia” – **Mauricio Pulecio** 176-178

- Ana Almeida y Elizabeth Vásquez
“Cuerpos Distintos. Ocho años de activismo transfeminista en Ecuador” – **Sofía Argüello Pazmiño** 179-181

- Roberto Follari
“La Alternativa Neopopulista: el reto latinoamericano al republicanismo liberal” – **Cheryl Martens** 182-184

ÍCONOS

REVISTA DE CIENCIAS SOCIALES

No. 41, Septiembre 2011
ISSN 1390-1249
CDD 300.5 / CDU 3 / LC H8 .S8 F53
Vol. 15, Issue 3, September, 2011
Quito – Ecuador

Summary

Dossier

(Re)Thinking the Archive

Dossier's introduction 11-16

María Elena Bedoya y Susana Wappenstein

Archive, Memory and History:

Intersections and Approaches 17-37

Eduardo Ismael Murguía

Universal Archive and Human Rights:

Visual Study on the Dialect of the Gaze 39-55

Cristián Gómez-Moya

Beyond the Law's Ends:

Files, Bureaucracy and Legal Knowledge 57-72

Leticia Barrera

From Esotericism to Marketing:

Approaches to the Comintern Archives 73-88

Daniel Kersffeld

The Experience of Womn with Hadicaps

in 21st Century Archival Projects 89-107

Dora Inés Munévar M.

Visual emergente

AMAME (Archivo de la Memoria Audiovisual de la Migración Ecuatoriana)107-124
Juanpablo Ordóñez y Melina Wazhima

Debate

Comments on the dossier
“New participatory and democratic institutions in Latin America”127-133
Santiago Ortiz Crespo

Temas

Organizations and Social Problems.
A Systemic Approximation137-152
Juan Pablo Gonnet

The Practice of Soccer among Bolivian Women in Seville.
Social Networks, Migratory Trajectories and Gender Relations153-169
Juliane Müller

Reseñas

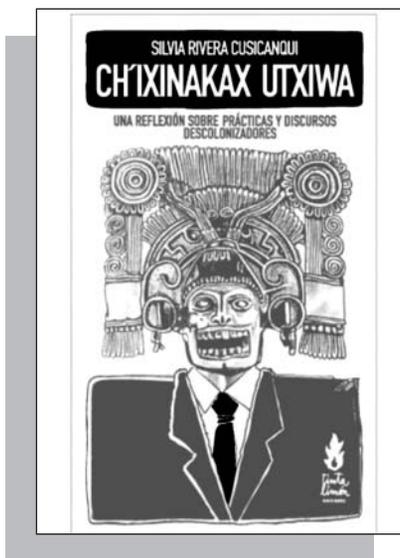
Silvia Rivera Cusicanqui
“Ch’ixinakax utxiwa: una reflexión sobre prácticas y discursos descolonizadores” – **Marcos Monsalvo** 173-175

José Fernando Serrano Amaya, María Yaneth Pinilla Alfonso, Marco Julián Martínez Moreno, Fidel Alejandro Ruíz Caicedo
“Panorama sobre Derechos Sexuales y Reproductivos y Políticas Públicas en Colombia” – **Mauricio Pulecio** 176-178

Ana Almeida y Elizabeth Vásquez
“Cuerpos Distintos. Ocho años de activismo transfeminista en Ecuador” – **Sofía Argüello Pazmiño** 179-181

Roberto Follari
“La Alternativa Neopopulista: el reto latinoamericano al republicanismo liberal” – **Cheryl Martens** 182-184

r
reseñas



Silvia Rivera Cusicanqui
Ch'ixinakax utxiwa:
una reflexión sobre prácticas
y discursos descolonizadores
 Tinta Limón, Buenos Aires, 2010,
 80 págs.

La pertinencia de lo *ch'ixi*

El potencial epistémico y político de este libro emerge en toda su dimensión cuando entendemos la coyuntura socio-política y los debates académicos en los cuales está inmersa su autora. Un texto de corta extensión, pero que aborda varios y complejos temas, necesariamente debe hacer referencias condensadas a los mismos; por lo tanto, requiere de sus lectores un acercamiento previo a las conversaciones que en él emergen para poder entenderlos a cabalidad. Estas conversaciones se enmarcan en una reflexión sobre las prácticas y los discursos descolonizadores vigentes, tanto en la academia como en las retóricas políticas. En las derivas de estos de-

bates, Silvia Rivera Cusicanqui logra expresar con claridad su posición epistemológica, política y metodológica, señalando que no hay sustento para un discurso de la descolonización ni para una teoría de la descolonización sin la existencia de prácticas descolonizadoras que les den vida y sentido. Por esto, *Ch'ixinakax utxiwa* es el resultado de un esfuerzo por lograr una coherencia ética que refleje las posiciones enunciadas.

En este libro, publicado en el año del bicentenario de las independencias de la mayoría de nuestros países, la autora entiende que hay otra historia del bicentenario que no ha sido contada y que tiene correlatos en el presente. Un presente que mantiene vigentes situaciones de colonialismo interno, donde, como en toda situación colonial, las palabras velan la realidad en lugar de nombrarla. Ante esta constatación y la necesidad de una revisión histórica que haga justicia a los discursos de la descolonización, Rivera Cusicanqui se propone hacer evidente “lo no dicho”. Y dado que las palabras están encubriendo más que expresando una realidad, lo simbólico toma relevancia. En estas expresiones se halla, de acuerdo a la autora, un significado menos sesgado por lo colonial. En este marco desarrollará su apuesta metodológica: la “sociología de la imagen”.

La *Primer Nueva Coronica y Buen Gobierno* es una carta de mil páginas y con más de trescientos dibujos a tinta, escrita entre 1612 y 1615, que Felipe Waman Puma de Ayala dirige al Rey de España. Este documento ha sido objeto de muchos estudios académicos, a los cuales la autora les cuestiona que se hayan centrado en una pretendida noción de “verdad histórica”, pasando por encima todo el valor interpretativo de la imagen, desatendiendo el marco conceptual desde el cual Waman Puma escribe y dibuja. Por ello, decide enfocar su atención en los

dibujos de este documento, pues entiende que a través de las imágenes este cronista crea una “teoría visual” del sistema colonial. Mediante la sociología de la imagen transita en busca de prácticas descolonizadoras que den sustancia a las críticas que, desde el discurso académico, se le realiza al colonialismo interno. Utiliza los dibujos de Waman Puma, así como también registros visuales de otras épocas de la colonia, para realizar un giro en la lectura de la historia. Giro que permita hacer visible lo aún “no dicho” por las historias oficiales que se han presentado durante mucho tiempo como hegemónicas. Estas reconstrucciones de la historia colonial andina, le permiten a Rivera Cusicanqui poner la misma en vinculación con sus correlatos socio-políticos del presente.

Más precisamente, entiende que la rebelión de Tupaq Katari en 1781 posee una continuidad de sus luchas de reivindicación hasta el presente, dado que la memoria de sus acciones se proyecta en los levantamientos populares y bloqueos de caminos que tuvieron lugar en 1979, llevados a cabo por el movimiento katarista. También en el 2003 se producen movilizaciones indígenas, organizando un cerco que se extendió desde El Alto (lugar donde estuvo ubicado el cuartel general de Tupaq Katari) hasta zonas residenciales de La Paz. Según la autora estas movilizaciones están alimentadas por el proceso de 1781, y esta larga raíz forma parte de la memoria colectiva de los que participaron en estos alzamientos. Frente a esto argumenta que la historia se da como en un movimiento espiralado: los temas retornan pero los contextos y las respuestas son diversas, la memoria histórica revive pero a la vez se reelabora y da nuevos sentidos a los ciclos de rebelión actuales.

En la primera parte del libro Rivera Cusicanqui plantea su posición conceptual y me-

todológica y demuestra mediante ejercicios cómo es que se aplica la sociología de la imagen en una construcción de la historia que intenta visibilizar “lo no dicho”. Luego de ello, la autora entra de lleno, quizá un tanto ácida e intempestivamente, en un debate de sumo interés para una audiencia familiarizada con los estudios culturales, los estudios postcoloniales y la problematización de la existencia o no de una modernidad latinoamericana. Critica la producción de algunos referentes incuestionables en estos campos, cuestiona que estos “gurús” ignoren y no entablen diálogos con producciones epistemológicas y apuestas políticas de América Latina, muchas veces preexistentes a conceptualizaciones formuladas por ellos. Sostiene que, al amparo de las academias norteamericanas, dichos intelectuales se citan continuamente entre ellos, creando cánones de conocimiento e ignorando otros saberes que no participan de estos diálogos y que incluso están fuera de las academias, a tal punto que la descolonización que profesan se vuelve una incoherencia y una anulación en sí misma. Rivera Cusicanqui compara las ideas con la materia prima en el mercado mundial de bienes materiales: éstas salen de nuestros países de la misma manera y nos las devuelven a manera de conceptos y categorías establecidas, previo procesamiento intelectual y editorial en las academias del norte.

Existe entre estos intelectuales latinoamericanos un marcado discurso en torno a los estudios postcoloniales, la diferencia colonial, la colonialidad del poder, la geopolítica del conocimiento, entre otras nociones y categorías que pretenden dislocar una epistemología construida desde un etnocentrismo euro-norteamericano, para así dar lugar a “saberes otros” y a “paradigmas otros”. La autora considera que estos discursos presentan una excesiva tendencia academicista, que se reviste

peligrosamente de una retórica culturalista y política que generalmente no tiene ninguna consecuencia práctica. Más bien estarían reproduciendo modelos de colonialismo interno, aportando a “un cambiar para que nada cambie” a través de reconocimientos que no salen del plano textual con funciones puramente simbólicas, quedando así al servicio del discurso multiculturalista de muchos Estados y medios de comunicación masiva.

La socióloga Silvia Rivera Cusicanqui se considera a sí misma *ch'ixi*, asumiendo su origen aymara y europeo. Esta palabra, quizá cabría decir este “evento” cultural o cosmogónico, es la traducción más acabada de la mezcla *sui generis* que son las y los llamados mestizas y mestizos en América Latina. *Ch'ixi* no es una metáfora biológica producto de elucubraciones teóricas, como sí lo es para la autora la aceptada noción de *hibridez*, de uso frecuente en el ambiente académico al que hemos hecho referencia en el párrafo anterior. Lo *ch'ixi*, en cambio, responde al entendimiento aymara de una cosa que es y no es al mismo tiempo, a la “lógica del tercero incluido”. Este mundo *ch'ixi* posee un potencial, el de lo que no se puede diferenciar, el que sin dejar de ser conjuga los opuestos.

La oportunidad de producir en nuestros contextos una transformación cultural y política real, reside en que la descolonización trascienda la retórica y avance sobre nuestros gestos y actos más cotidianos, sobre la lengua con que nombramos al mundo. La metáfora

del *ch'ixi* puede transformarse en una apuesta india por la modernidad, centrada en una noción de ciudadanía que convive con la diferencia, un proyecto de modernidad propio y orgánico. Apostar por unas prácticas y un pensamiento descolonizador, bilingüe, nutrido de lo *ch'ixi* es lo que propone la autora de este libro para construir una Bolivia descolonizada, afirmada en sus diferencias y particularidades. Propone desentrañar la epistemología de una ciencia propia, que dialogue con nuestras realidades, que establezca puentes con las teorías de Asia y África, una relación Sur-Sur que dé respuestas argumentadas y sostenidas a los proyectos hegemónicos del norte.

Finalmente, y amén de los estilos y las formas, el libro es en sí mismo una valiente expresión de lo *ch'ixi*, conjuga denuncias con propuestas, posturas epistémicas con praxis metodológica, lenguaje académico con anclaje político y social bien contextualizado. Se puede aventurar que las apuestas de Silvia Rivera Cusicanqui en este texto, son posible y necesariamente emulables en otros contextos latinoamericanos. Asumirnos en un mundo *ch'ixi* cobra así una pertinencia política de suma actualidad en toda América Latina.

Marcos Monsalvo
 Estudiante de la Maestría en Estudios
 Culturales, Pontificia Universidad Javeriana
 de Bogotá